

KARBALA

The Heart of The Universe

كربلاء
قلب العالم...



مجموعة قنوات كربلاء الفضائية





مهرجان النهج السينمائي
ALNAHJ FILM FESTIVAL

السينما:

هي ذلك العصفُ في الأفكار المبدعة التي تولدُ خلقًا إبداعيًا فنيًا. هي انبعاثُ لعالم الخيال في اللامحدودية. هي صورة متجددة للواقع برؤى ذهنية معتمدة فلسفة الجمال. هي التمازج بين الواقع والخيال بأساليب الفن المبدعة.

Cinema is great thoughts which create the art. It is unlimited imagination. It is the updating image with brilliant visions. It is the mix of reality and imagination in an artistic way.



المهندس

د. حيدر جلوخان

رئيس المهرجان

المشرف العام على مجموعة قنوات كربلاء الفضائية.

Engineer

Dr. Haider Jalwkhani

Festival Chairman

General Supervisor over the Kerbala
Satellite Channels Group.

E-Mail:

haidar@karbala-tv.net



السينما:

هي ذلك الفضاء الذي يسير فيه الخيال ليترجم الصورة والحدث. هي ذلك التناسق الحكائي المعتمد على الخلق الفني. هي الرسالة التي تخطها أنامل المبدعين برؤية معرفية. السينما صورة لعالم عجائبي لا تحده أطر الزمان والمكان.

Cinema is that space which explains events through the imagination in it. It is the organization of words which depends of the artistic creation. Also it is the message that is written by brilliant people through a wise vision. Lastly, it is an image of the amazing world which time and place do not limit it.



المخرج

حسنين الهاني

مدير المهرجان

بكلوريوس اخراج سينمائي
من جامعة بغداد وله عدة أعمال
وقد شارك حكماً في العديد من المهرجانات.

Director

Hassanain Al-Hani

Festival Director

Cinematic director graduated
from Baghdad university and he has a lot of films
Also he participated as jury in several festivals.

E-Mail:

alhani@alnahjfilmfest.com



مهرجان النهج السينمائي
ALNAHJ FILM FESTIVAL

رئيس لجنة الفرز

Selection
Committee Head

د. مفيد سليمان الذيب

مخرج حاصل على شهادة الدكتوراه في العلوم السينمائية من جامعة بغداد كلية الفنون الجميلة، الف واخرج ومثل في العديد من المسرحيات العراقية وهو الان يعمل أستاذا لمادة علم النفس الفني في جامعة بغداد كلية الفنون الجميلة.

Dr. Mufid S. Al-Dib

Holds a PhD in film studies from the University of Baghdad, Faculty of Fine Arts, He has written, directed and acted in many Iraqi plays He is currently Professor of Art Psychology at Baghdad University College of Fine Arts.



بشتيوان عبدالله احمد

كاتب وناقد سينمائي ولد في أربيل عام 1969 وهو رئيساً لمهرجان السينما ضد الارهاب في اربيل، مدير ملتقى السينما بعيون نسائية، وهو رئيس تحرير مجلة هولير ارت نيو، نشرت له عدة كتب سينمائية في العديد من الصحف العربية والكردية.

Bshtiwan A. Ahmed

A writer and film critic born in Erbil in 1969 President of the international film festival (Against terrorism)in Erbil Director of the cinema forum through women's eyes, Editor-in-chief of (Huller Art New) magazine, Has published several books in cinema in several Arabic and Kurdish newspapers.





سلام سلمان

مخرج عراقي، حاصل على بكالوريوس سينما من جامعة بغداد، صانع افلام ومدير تصوير سينمائي عمل في العديد من الافلام السينمائية، ومدير تصوير في فيلم "الرحلة" و"شارع حيفا" ومصور في فيلم "تحت رمال بابل"، حاصل على "الدب الكرسيتالي" لافضل فيلم قصير في مهرجان برلين الدولي السينمائي ٢٠١٥.

Salam Salman

An Iraqi director, Holds a B.A in cinema from the University of Baghdad, A filmmaker and a D.O.P of many important films as "The Journey" and "Haifa Street". He also worked as a photographer of the film "Under the Sands of Babylon" won the prize "The Crystal Bear" for Best Short Film at the Berlin International Film Festival 2015.

بهاء عبدالمحسن الكازمي

مخرج عراقي من مواليد 1979، حاصل على البكالوريوس في الفنون مسرحية في جامعة البصرة، ألف وأخرج العديد من الافلام السينمائية، والتي شارك بها في العديد من المهرجانات السينمائية وحصل على جوائز، وكذلك له اعمال في الاذاعة والتلفزيون والمسرح.

Bahaa A. Al-Kazemi

An Iraqi director born on 5/1/1979, holds a Bachelor of Arts in Theater from the University of Basrah, Has directed numerous films that participated in many film festivals and won prizes, He also has worked in radio, television, theater and poetry.



وثاب الصكر

مخرج وصانع افلام عراقي له عدة تجارب في صناعة الافلام الروائية والوثائقية، رشح لجائزة أفضل مخرج أجنبي في جوائز الجرانند أوف العالمية للفيلم القصير في بولندا عن فيلم (انه الأمس)، حاصل على الجائزة الذهبية من مهرجان طهران السينمائي الدولي بدورته 33 وحاصل على الجائزة الاولى من مهرجان النهج السينمائي الدولي 2016.

Wathaab Al-Sagr

An Iraqi film director and producer who has several experiences in the field of fiction films and documentaries. Was nominated for the Best Foreign Director award at the Grand OFF International Short Film Festival in Poland for his short film "it's back then", Winner of the Golden Award at 33 rd Tehran International Short Film Festival. He won the first prize at the Al-Nahj International Film Festival in 2016.



د. سرمد التميمي

مخرج ومصور عراقي بصري من مواليد عام 1973، حاصل على شهادة الماجستير من جامعة بغداد في الفنون الجميلة، كما أتم الدكتوراه في الإخراج السينمائي، رئيس قسم السينما والتلفزيون في كلية الفنون الجميلة جامعة البصرة.

Dr. Sarmed al-Timimi

He is an Iraqi director and photographer was born in 1973 who has got M.A in fine arts from Baghdad university, and after that he got the PHD. Now he is the head of the cinema and TV department in fine arts collage.



إحسان حسن حسين

مخرج عراقي من مواليد عام 1969م، حاصل على شهادة الماجستير من جامعة بغداد كلية الفنون الجميلة، عمل في قنوات تلفزيونية، وهو رئيس قسم السيناريو في كلية الفنون والإعلام، وعضو نقابة الفنانين العراقيين، حصل على العديد من الجوائز والشهادات التقديرية ودروع الإبداع.

Ihsan H. Hussein

He is an Iraqi director was born 1969. He has got M.A in fine arts from Baghdad university. He worked in several channels. He is also the manager of Scenario department in the collage of media and a member of the Iraqi artists union. In addition to that, he got several awards.



إياد عبدالحسين

مصمم ومحرك رسوم متحركة ثلاثية الأبعاد، بدأ مشواره في سنة 2007، وهو مختص في تصميم وتنظيم تركيب العظام إلى الشخصيات الكرتونية والواقعية، وكذلك آلية ربط العظام بالشخصيات وتحريكها بشكل فنتازي أو واقعي، شارك في 1000 دقيقة رسوم متحركة وحصل على جوائز.

Ayad Abdulhussein

He is an Iraqi designer and 3D animation creator. He started working since 2007 in several channels. He is specialized in putting bones onto the characters and moving them as well. Also he has got several awards.



لجنة فرز السيناريو

Scenario Selection Committee



بشير الماجد المنسق العام لمهرجان النهج.

ممثل ومخرج سينمائي والمدير الاقليمي لأكاديمية إنكي للفيلم في العراق. حاصل على جوائز عربية وعالمية في التمثيل والايخراج. منها: جائزة افضل ممثل في مهرجان بروكلين في نيويورك. ومهرجان قرطاج.

Bashir al-Majid

He is an actor, director and the manager of Enki Film Academy for Iraqi films. He got several awards from different countries like: The award of the best actor in Brooklyn festival in New York and Kurtaj festival as well.

He is the coordinator of al-nahj film festival.

د. أحمد عبد العال السوداني

كاتب ومؤلف عراقي من مواليد عام 1974، حاصل على الماجستير ودكتوراه في السينما والتلفزيون بدرجة امتياز، ألف البحوث والكتب الاختصاصية في مجال السينما، وكان عضو لجنة تحكيمية لعدد من المهرجانات السينمائية.

Dr. Ahmed A. al-Sudani

He is an Iraqi writer was born in 1974. He has M.A at Film-Television department. Also he wrote and taught some books and researches on cinema, in addition to that, he has been in many film festivals as jury.



حياة الرهاوي

مخرجة وسيناريسست ومنتجة أفلام وثائقية وطالبة ماجستير في فلسفة الإعلام، حاصلة على شهادة الماجستير في الأنثروبولوجيا. حائزة على جوائز محلية ودولية. وهي مدربة في الإنتاج التلفزيوني وعضو لجنة تحكيم في مهرجان الرسام السينمائي الدولي.

Hayat al-Rahawi

She is a scenarist, director and documentaries producer. She is preparing for M.A at Philosophy of Psychology and has got M.A at anthropology as well. She won several awards from different countries. Lastly, she is a jury in painter international film festival.



رئيس
لجنة التحكيم
Juries Head

بسام محمد الذوادي

مخرج بحريني حاصل على شهادة البكالوريوس قسم الإخراج من القاهرة، أخرج وأنتج ثلاثة أفلام روائية طويلة، وعمل في الإذاعة والتلفزيون، وهو أمين عام جمعية السينما لدول مجلس التعاون لدول الخليج العربية، وهو عضو في لجان تحكيم في عدة مهرجانات سينمائية.

Bassam al-Zawadi

He is a Bahrain director who has got B.A at direction from Cairo. He directed 3 full length feature films, also he worked in TV and radio as well. Moreover, he is a chairman of the establishment committee for cooperating cinema in Gulf countries. In addition to that, he worked as a jury in several festivals.



قاسم السليمي

مدير إنتاج تلفزيوني وسينمائي من سلطنة عمان من مواليد عام 1964 حاصل على شهادة الدبلوم في إدارة الإنتاج في المعهد العالي للسينما والفنون، كما درس في أكاديمية الفنون في القاهرة، وأنتج وأدار إنتاج كثير من الأعمال التلفزيونية والسينمائية، ممثّل السلطنة في كثير من المهرجانات العربية منها في العراق، مصر، المغرب، الجزائر، تونس، سوريا، الخليج العربي، وموريتانيا.

Qasim al-Sulaimi

He is a cinematic and TV production manager from Oman was born in 1964, and also got Diploma in production management from the higher institution of fine arts. He also studied in artistic academy in Cairo. He produced a lot of cinematic and TV works and represented his country in several festivals like Iraq, Egypt, Tunis, Morocco, Syria, Arabic golf and Mauritania.





محمد الثابت

مخرج سينمائي تونسي من مواليد عام 1967 أخرج عددا من الأفلام الوثائقية، وهو كاتب لسيناريوهات أفلام وثائقية وروائية عدة، كما تم ترشيحه عضوا في لجان التحكيم في مهرجانات سينمائية دولية عديدة، وكرم كذلك ضيف شرف في عدة مهرجانات سينمائية دولية بين المغرب والجزائر.

Muhammed al-Thabit

He is a Tunisia director was born in 1967. He has directed several documentary films and written several documentary and feature films as well. He worked as a jury in several Arabic festivals and got a lot of awards.

صوفيا ستورينا

مخرجة وصانعة أفلام إندونيسية من مواليد عام 1981 أخرجت عددا من الأفلام السينمائية، ورشحت كأحد أعضاء اللجان التحكيمية في العديد من المهرجانات السينمائية المحلية والدولية، وهي الآن طالبة ماجستير في كلية جاكرتا للفنون، كما حصلت المخرجة على عدد من الجوائز المحلية والدولية بفعل مشاركتها.

Sofia Setyorini

She is an Indonesian director was born in 1981. She was nominated to be a jury in several international and local festivals. In addition to that she is preparing for M.A degree in fine arts in Jakarta university.



عاطفة حسيني

مخرجة وكاتبة إيرانية حاصلة على جائزة افضل كاتبة لعام 2007. كما حصلت على جائزة افضل كاتبة ومخرجة لمسرحية اللعبة السابعة لعام 2006 كما رشحت لجائزة افضل ممثلة في مهرجان الفجر الرابع عشر.

Atifa al-Hussaini

An Iranian director and writer got the award of the best writer in 2007 and for the best writer and director for the doll theatre in 2006. Also she was nominated to be the best actor in al-Fajir film festival.



مجموعة قنوات كربلاء الفضائية



احدى باحات مجموعة قنوات كربلاء الفضائية
One of the gardens of Karbala TV



أفلام
خارج المسابقة

**Out of
Competition Films**

أفلام
خارج المسابقة

Out of
Competition Films





Time: 30 min

زمن الفلم: ٣٠ دقيقة

Hayat al-Rehawi

A Lebanese writer, producer and director for documentaries. Also she is a member in the Lebanese cinematic artists union and a jury in the international Rassam film festival in Iran. She got a number of rewards from different festivals in terms of local and global ones.

حياة الرهاوي

مخرجة لبنانية وسيناريسست ومنتجة أفلام وثائقية وهي عضو في نقابة الفنانين السينمائيين في لبنان وعضو لجنة التحكيم في مهرجان رسام السينمائي الدولي في ايران وهي حائزة على عدة جوائز من مهرجانات محلية ودولية.

In Your Passion

It is about a village in south Lebanon, its people work different works to live their life peacefully. But suddenly in a season, they start to do arts which got the admiration of all people.

في هواك

هي بلدة نائية في جنوب لبنان، يعمل أهلها في مهنة شتى لكسب ارزاقهم بصور شتى، ولكن في موسم محدد يتحول أهل البلدة الى فنانين محترفين يفاجئون بها من كان يشاهدهم وهم الذين كانوا على غرار ذلك يوماً ليعيشوا تجربة ينتظرها الناس سنوياً.

Producer: Hayat al-Rahawi
Written by: Hayat al-Rahawi
DOP: Hussain Farahat

انتاج: حياة الرهاوي
الكاتب: حياة الرهاوي
تصوير: حسين فرحات

أفلام
خارج المسابقة

Out of
Competition Films

الله أكبر

أحلام حادة Sharp dreams

التصوير
امير علي

أخراج
اركان فاضل

بطولة
الهاشمي
فيصل

إنتاج
مديرية مجاري كربلاء المقدسة

18

مهرجان النهج السينمائي



Time: 10 min

زمن الفلم: ١٠ دقيقة

Arkan Fadel

An Iraqi director was born in Karbala. He produced and directed Sharp dreams film.

أركان فاضل

مخرج افلام قصيرة من مواليد كربلاء قام بادارة واخراج فلم احلام حادة.

Sharp dreams

A film about a man works in the sanitation infrastructure. He has a daughter who works in medicine. A young man proposes to her but the when the young man's father knows about her father's job he refuses this marriage.

أحلام حادة

فيلم يعرض قصة رجل يعمل في البنى التحتية الخاصة بالصرف الصحي، وقد خلق للمجتمع امرأة مؤمنة تعمل في مجال الطب، رفضها الشاب الذي تقدم للزواج منها بسبب والده الذي لا يشرفه أن يكون ابنه زوجا لابنة رجل يعمل في الصرف الصحي.

Producer: Karbala sewage directorate
Written by: Shawqi Kareem
DOP: Ameer Ali
Actors: Ameer al-Hashimi

انتاج: مديرية مجاري كربلاء المقدسة
الكاتب: شوقي كريم
تصوير: امير علي
تمثيل: امير الهاشمي

أفلام
خارج المسابقة

Out of
Competition Films

الله أكبر

Like You Hero

Directed & Editing

Ammar Alshwile

D.O.P

Abbas al-Asadi

Idea

Sarmad Salem

Scenario: Abdullah Al-Shuwaili - The actors: Hassan Ahmed Sadak - Haseen Farouk - Alaa Ali Ismael
Logistic support: Nour al-Din Ali Hussein - Production Manager: Karrar al-Safi
Technical supervision: Sarmad Salem - General supervision: Ahmed Sadeq Hassan
Director: Qusay Loggin / Acknowledgments: Department of Education and Higher Education - Holy Shrine - Division of Activities In - the Department of Education and Higher Education - Management, teachers and students of the school of Nur Abbas
Funding: The holy Abbasid threshold Division of Childhood and Youth





Time: 6 min

زمن الفلم: ٦ دقيقة

Ammar al-Shweili

He is a director and editor born in 2019.

He graduated from Baghdad university/fine art department, also he studied in Russian cultural institute and in French institute for cinema as well. He produced a lot of films and edited.

عمار الشويلي

عمار عبدالله سبتي الشويلي مخرج ومونتير سينمائي من مواليد ١٩٨٨ حاصل على بكالوريوس فنون جميلة/ قسم الفنون السينمائية والتلفزيونية/ جامعة بغداد ودرس في المعهد الثقافي الروسي وكذلك المعهد الفرنسي للسينما، أنتج العديد من الافلام السينمائية الوثائقية والروائية.

He is Brave like you

This film is about a martyr's son. He tries to be like his father in everything even in school. Moreover, he remembers his father's advices always. Lastly, the manager of the school gives him a reward for his effort, then it means that he has done what his father hoped for him.

مثلك بطل

فيلم يروي قصة ابن شهيد في الحشد الشعبي وهو الوحيد الذي تراوده اقوال ابيه في الشجاعة حيث يجعل منه شرفا له وخير ممثل له في اصطفا المدرسة، حيث يكرم المدير مع كادر التدريس طلاب ابناء الشهداء وكان من ضمنهم وقد وفي بكلمته امام اباه الشهيد الذي سع بان يكون قدوة مثله.

Producer: al-Abbas holy shrine
Written by: Sarmad Salim
DOP: Abbas al-Asadi
Actors: Hassan Ahmed Sadiq

انتاج: العتبة العباسية المقدسة
الكاتب: سمرمد سالم
تصوير: عباس الأسدي
تمثيل: حسن احمد صادق



احدى باحات مجموعة قنوات كربلاء الفضائية
One of the gardens of Karbala TV

مسابقة
الأفلام الوثائقية

Documentary
Film Competition

مسابقة
الأفلام الوثائقية

Documentary
Film Competition



فرصة ثانية
المؤسسة العقابية بالمرج

SECOND CHANCE

Film By Mohanad DIAB

Produced by
Ministry of Social Solidarity



Muhannad Diab

A filmmaker from Egypt. He directed several short feature films and documentaries. His films have won many awards in various local and international festivals. He is interested in creating an ideal image and he looks for the beauty that enrich his scenes.

Second Chance

The film revolves around the development of penal institutions in Al-Marj in Cairo, and the hope in establishing an independent generation by giving them a second chance.



Time: 11 min

زمن الفلم: ١١ دقيقة

مهند دياب

مخرج وصانع أفلام من مصر أخرج العديد من الأفلام الروائية القصيرة والوثائقية، وحصدت أفلامه العديد من الجوائز في مختلف المهرجانات المحلية والدولية والعربية، وهو مهتم بصناعة صورة مثالية و يبحث عن مواطن الجمال التي يثري بها مشهده الهادف.

فرصة ثانية

تدور أحداث الفيلم حول المؤسسة العقابية الشهيرة بمنطقة المرج بالقاهرة، وما بين حياة الحدث الذي يكمل فترة العقوبة خلف تلك الأسوار، وما بين الأهل وطموحاتهم لأبنائهم نلمس الخيط الرفيع في تقبل الأمر الواقع وما يستحقه الإنسان المخطئ من فرصة ثانية في حياته.

Producer: Egyptian social guarantee
Written by: Muhannad Dyab
DOP: Mahmoud Nasir

انتاج: وزارة التضامن الاجتماعي المصرية
الكاتب: مهند دياب
تصوير: محمود ناصر

مسابقة
الأفلام الوثائقية

Documentary
Film Competition





Time: 10 min

زمن الفلم: ١٠ دقيقة

Omar Rammal

A 20-year-old Jordanian filmmaker and director. He has graduated from the SAE Institute. He started his career in photography and cinema in particular, which was the focus of his attention in which he received guidance

عمر رمال

مخرج وصانع أفلام أردني يبلغ من العمر ٢٠ عامًا وهو خريج معهد SAE، بدأ في التصوير الفوتوغرافي والسينما بشكل خاص التي استحوذت على اهتمامه فأصبحت مهنته الفنية والجمالية، والتي حصل فيها على توجيه فضلًا عن عدد قليل من التجارب التي خاضها.

Fatema

The film is about displaced people who live in bad conditions in refugee camps. The little orphan girl talks about her own suffering and losing everything that gave meaning to her life

فاطمة

فيلم يعرض حالة النازحين في أماكن تواجههم في المخيمات السكنية لهم، حيث الطفلة اليتيمة التي تتكلم عن فقدانها كل ما هو جميل لها، كما يعرض الفيلم معاناتها الخاصة التي هي من أوجب المتطلبات لها

Producer: ayah tantash
Written by: Omar Rammal
DOP: Abood Abu Jaafer

انتاج: اية طنطش
الكاتب: عمر رمال
تصوير: عبود ابو جعفر

مسابقة
الأفلام الوثائقية

Documentary
Film Competition

Yönetmen / Derhinêr Ali Er

uyun Ölüm Tarihi
Dîroka Mirina Avê





Ali Ergül

A Turkish director and writer, born in 1981, graduated from Dekel University. He worked as a director and coordinator on several television channels. He wrote a number of scenarios. The director has a number of films which participated in a number of festivals and won awards.

Water's Date of Death

A documentary about the natural landscape in one of the old towns of Turkey. The film shows the natural and cultural heritage of the area and its stunning natural beauty.

Editing: Ali Ergül
DOP: Hakam Kuzu
Music: Samet Onder



Time: 20 min

زمن الفلم: ٢٠ دقيقة

علي ارگول

مخرج وكاتب تركي من مواليد عام ١٩٨١ تخرج من جامعة ديكل، وعمل مديراً ومنسقاً في العديد من القنوات التلفزيونية، وكتب عددا من السيناريوهات، لدى المخرج عدد من الأفلام التي شارك بها في عدد من المهرجانات وحصل فيها على جوائز.

تاريخ موت الماء

فيلم وثائقي يتحدث عن الطبيعة الخضراء لأحد الأحياء في تركيا مستعرضا مناظر الجمال والمواقع التاريخية التي مرت عليها السنين، وكذلك الأنهر المارة منها والمنحوتات فيها، الفيلم عبارة عن استعراض جمالي تاريخي للمنطقة.

مونتاج: علي ارگول
تصوير: حكم كوزو
موسيقى: ساميت اوندور

مسابقة
الأفلام الوثائقية

Documentary
Film Competition



UNE TRACE
LLON

umentaire
TAL
2018



the world is just watching what
Palestinians in these peaceful

Time: 30 min

زمن الفيلم: ٣٠ دقيقة

Ayad Alasttal

A Palestinian filmmaker and director specialized in documentaries. He has produced a number of documentaries and participated in several local and international festivals and received awards..

إياد الأسطل

مخرج وصانع أفلام فلسطيني متخصص في صناعة الأفلام الوثائقية، أنتج عددا من الأفلام الوثائقية وشارك بها في عدد من المهرجانات المحلية والدولية والعالمية، وحصل على جوائز قيمة ودروع ترميناً لمشاركاته.

Razan, a Track of a Butterfly

A documentary of the martyr Razan al-Najjar, a 21-year-old Palestinian woman, who was killed on June 1, 2018, in Khan Younis southern Gaza Strip. Razan was killed by an Israeli sniper. Her mother was filled with hope that she wished to come true but the sniper's bullet killed her dreams.

رزان، أثر الفراشة

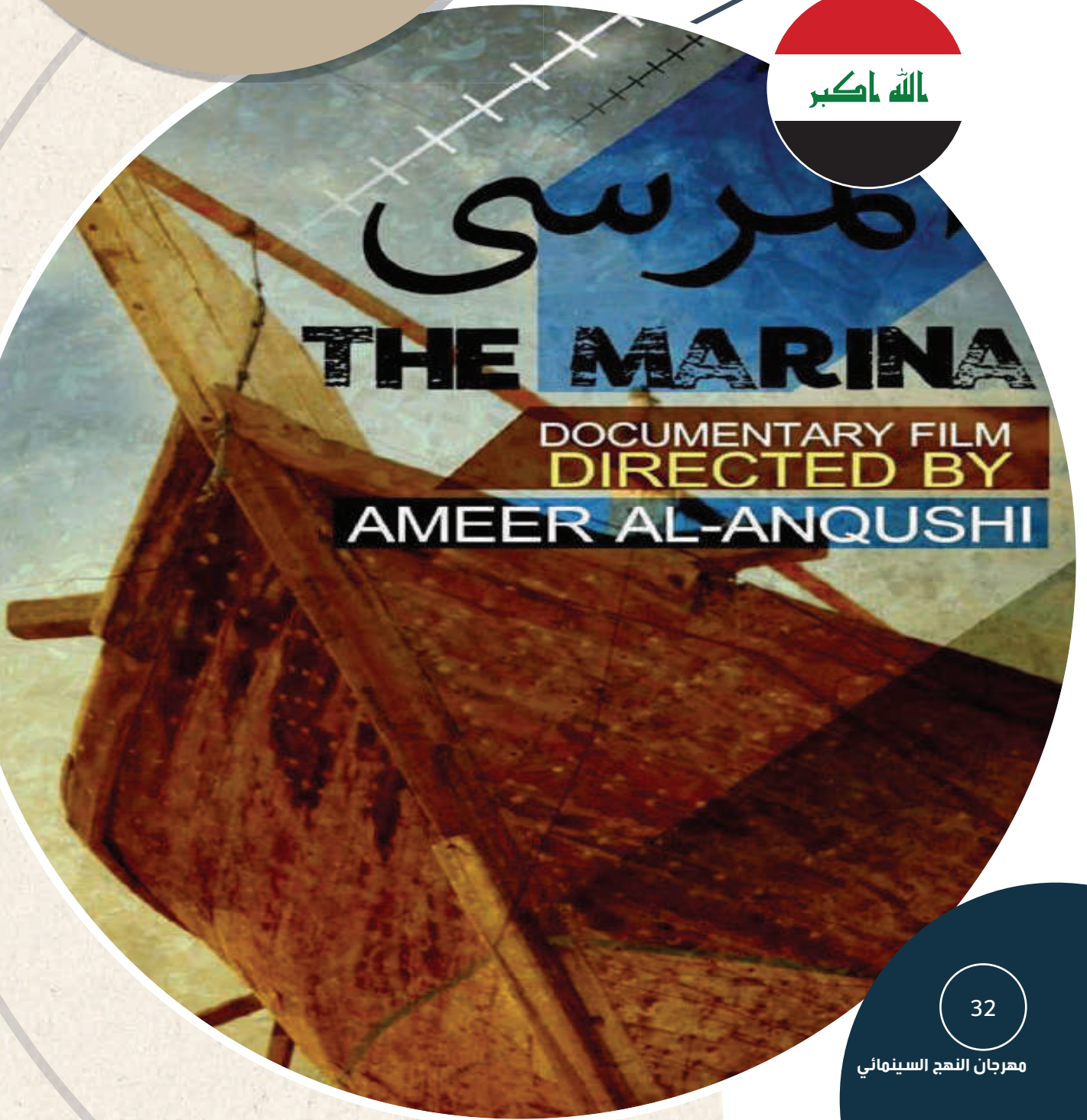
فيلم وثائقي يعرض حالة استشهاد رزان النجار، الفلسطينية التي تبلغ من العمر ٢١ عاماً، قُتلت في ١ يونيو / حزيران ٢٠١٨، في الحافة الكبرى لخان يونس في جنوب قطاع غزة، رزان قتلت من قبل قناص من الجيش الإسرائيلي، أم رزان تتعلق بأمل كانت تتمنى أن يتحقق لكن الرصاصة كانت فيصل الآمال.

Production: Gaza stories
writer: Ayad al-Astal
Sound: Ali Turk

انتاج: قصص غزة
سيناريو: إياد الأسطل
صوت: علي ترك

مسابقة
الأفلام الوثائقية

Documentary
Film Competition





Time: 7 min

زمن الفلم: ٧ دقيقة

Ameer M. Al-Anqushi

Documentary and television director from Iraq.

أمير محمد العنكوشي

مخرج برامج تلفزيونية، وأفلام وثائقية، عراقي الجنسية.

Marina

A documentary about the importance of the Sea of Najaf. This film discusses the geographical importance of this site and its benefit as a tourist destination.

المرسى

فيلم وثائقي يتحدث عن أهمية بحر النجف وهو المرسى الأخير في الحياة الجديدة، يعرض هذا الفيلم خصائص المرسى بأبعاده الجغرافية وأهمية موقعه والفائدة منه، كذلك هناك تحليل لمحتوى الماء من التركيب والعمق وكذلك فائدته السياحية.

Producer: Ameer al-Ankushi
Written by: Ghaith Qasim
DOP: Muhammed Rahim

انتاج: أمير العنكوشي
الكاتب: غيث قاسم
تصوير: محمد رحيم

مسابقة
الأفلام الوثائقية

Documentary
Film Competition



Dr Sobhy & Me.

ودكتور صبي

Director By
Mohamed Mahmoud

BY MAHMOUD & MINOS NABIL EDITING & COLORING BY MAMDOUH SABRY

BY AMR HASHEM CO-DIRECTOR MAHMOUD ABD AL-AAL

34

مهرجان النهج السينمائي



Mohamed Mahmoud

An Egyptian short filmmaker. He graduated from the University of Alexandria in 1988 and produced several short films. He was one of the founders of the Alexandria Short Film Festival. He participated in a number of local and international festivals and won awards.

Me and Dr. Subhi

The film explores the personality of uncle (Subhi) who is known as (The Doctor). He is an old man working in shoes shop filled with old memories. He used to play he used to play dramatic and comedic roles in Alexandria in the 1970s. He had his pictures in the front of some photography studios.

Producer: Moni Mehmoud
Written by: Muhammed Mehmoud
DOP: Moni Mehmoud
Actors: Dr. Subhi



Time: 24 min

زمن الفلم: ٢٤ دقيقة

محمد محمود

صانع أفلام قصيرة مصري حاصل على شهادة حقوق جامعة الإسكندرية من مواليد عام ١٩٨٨، أنتج العديد من الأفلام القصيرة وهو أحد مؤسسي مهرجان الإسكندرية للفيلم القصير، شارك بعدد من المهرجانات المحلية والدولية وحصل على جوائز.

أنا والدكتور صبحي

فيلم يستكشف العم صبحي (الشهير بالدكتور)، وهو عامل عجوز في ورشة أحذية داخلها ذكريات ماضية وكان يعمل فيها مؤدياً لشخصيات كاريكاتيرية وسينمائية شهيرة في الإسكندرية في فترة السبعينيات، وعلقت صورته على واجهات بعض استوديوهات التصوير كبروتريجات يتباهي بعرضها للناس قبل أن يتوقف عن ممارسة هوايته الأخيرة.

إنتاج: موني محمود بدعم من الأتحاد الأوربي
الكاتب: محمد محمود
تصوير: موني محمود
تمثيل: دكتور صبحي

مسابقة
الأفلام الوثائقية

Documentary
Film Competition



Redda

Directed by
Yasser Hamza Ali

khaval films





Time: 24 min

زمن الفلم: ٢٤ دقيقة

Yasser H. Ali

A Syrian filmmaker and director. He began his career as a photographer and then a director. He worked with leading Syrian directors and worked as a director for many films. Recently he has started directing documentaries.

ياسر حمزة علي

مخرج وصانع أفلام سوري بدأ كمصور ثم مونتير، وعمل مع أهم المخرجين السوريين وعمل مخرجا لأعمال متنوعة فنية، ومؤخرا بدأ بالإخراج الوثائقي، شارك بأفلامه في مهرجانات محلية ودولية.

Reda

A story of 50-year-old woman who lives alone in a cottage in a village close to the Syrian city of Qamishli. She doesn't have identity documents and has not married yet. Her uncle, who sacrificed for her, did not marry too until his death. So she faced life's challenges and defied the community by relying on herself to survive with her family which consists of a dog, a cat and a doll.

رضا

امراه خمسينية تعيش وحيدة في بيت أشبه بكوخ في قرية قريبة من مدينة القامشلي السورية، لا تملك أية أوراق ثبوتية لها ولم تتزوج، توفي خالها الذي ضحى من أجلها ولم يتزوج حتى مماته، فقاومت ظروف الحياة والحرب وتحدت المجتمع باعتمادها على نفسها في لقمة العيش، وتأسيس عائلتها المكونة من كلب وقطة ودمية.

Producer: Khayal film company
Written by: Suleen Muhammed
DOP: Jourge Slibyiah

انتاج: شركة خيال فيلم
الكاتب: سولين محمد
تصوير: جورج صليبا

مسابقة
الأفلام الوثائقية

Documentary
Film Competition



**FACING DEATH
WITH
WIRECUTTER**

A DOCUMENTARY FILM

BY SARWAR ABDULLAH

CAST

MAHDI HUSSAIN	IDREES MUHAMMAD	NAWZAD KAMIL	ADNAN HASSAN
PESHKAF ZUHER	FAKHIR KHOSHNAW	PARWAR MUSLIM	JUNAID SHINGALI
HIVAN SEETO	A.SATTAR A.HAMEED	DEEDAR SORCHI	HEMIN TARIQ

Written by : SAADI BRIFKANI Edited by ALI DOSKEY Director photography & Production : SARWAR ABDULLAH Additional camera: OMED WALLATI & ALI DOSKEY
 Music: ARA PRODUCTION, SARMAD ISMAIL Sound design: SARMAD ISMAIL

2017



ations and attacks we are at the front
lines of Peshmarga forces

Time: 30 min

زمن الفلم: ٣٠ دقيقة

Sarwar Abdullah

An Iraqi filmmaker and director from the city of Dahuk. He studied computer systems engineering at the Technical Institute. He is a photographer, editor, graphic designer and director. He directed two animated films and produced numerous documentaries. He has participated in a number of local and international festivals and won awards.

Facing death with wire cutter

The film is about a military engineering team of Kurdistan Peshmarga forces trying to remove bombs and mines planted in the ground to kill civilian people. they had to prepare plans to facilitate the exit of vehicles and defusing explosive devices left behind by the terrorists.

سرور عبد الله

مخرج وصانع أفلام عراقي من مدينة دهوك، درس نظام الكمبيوتر في المعهد التقني وهو مصور ومحرر ومصمم جرافيك ومدير، لديه فيلمان من الرسوم المتحركة، كما أنتج العديد من الأفلام الوثائقية، شارك المخرج بعدد من المهرجانات المحلية والدولية وحصل على جوائز.

مواجهة الموت بقاطع اسلاك

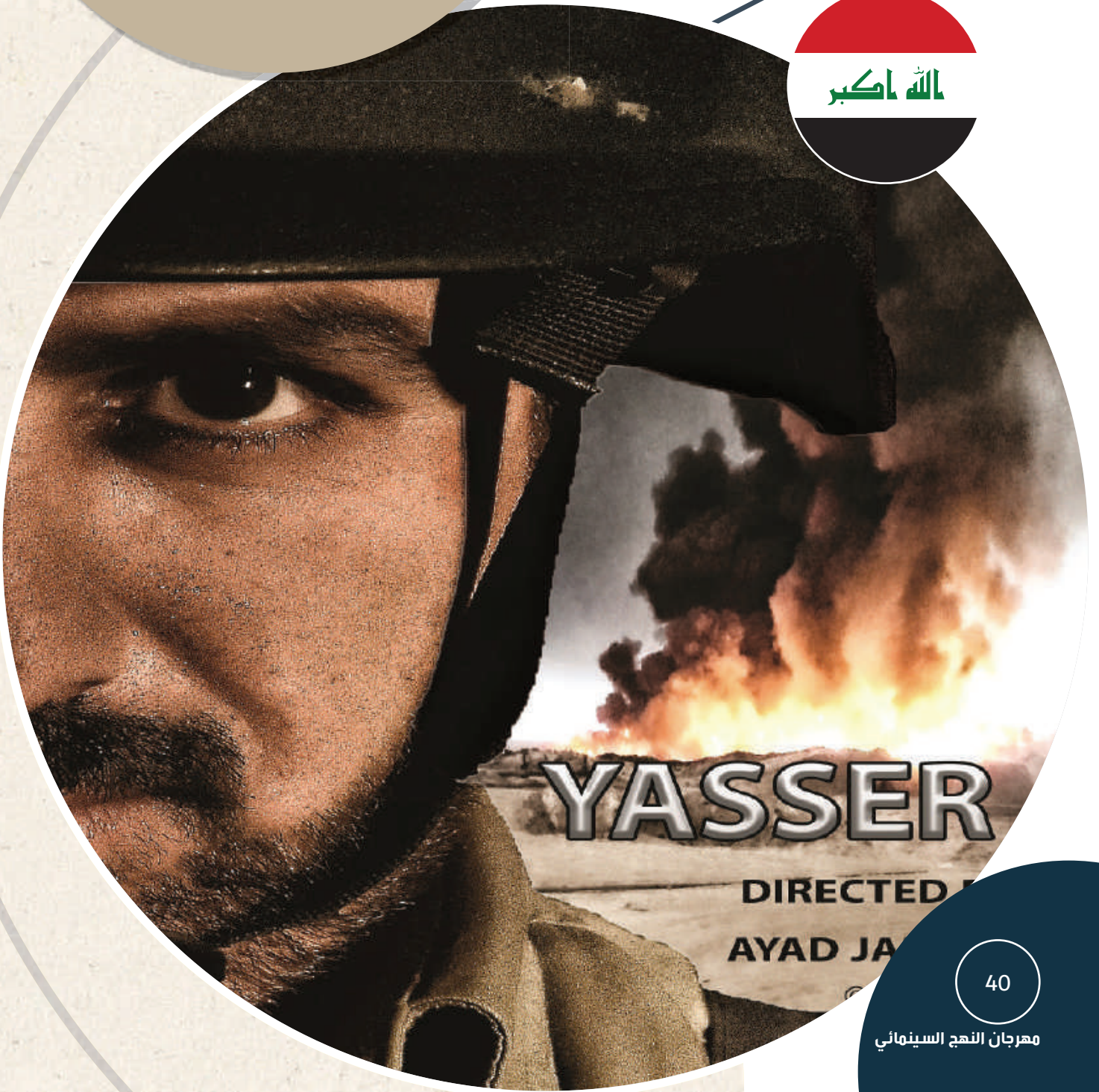
الفيلم يعرض حالة تصدي قوات البيشمركة للأسلاك المفخخة المتفجرة، واستخراجها من الأرض بكميات هائلة وبمختلف الطرق التي تم التخطيط لتفجيرها مسبقا، بين إعداد الخطط لتأمين خروج الآليات وبين تخليص الطريق من آثار هذه المتفجرات الخطير بقاؤها مستقبلا.

writer: Saadi Brifkani
Editing: Ali Doskey
Sound: Sarmad Ismail

الكاتب: سعدي فرخاني
مونتاج: علي دوسكي
صوت: سمرمد اسماعيل

مسابقة
الأفلام الوثائقية

Documentary
Film Competition





re large forces that will be
ards the side of (Baik

Time: 14 min

زمن الفلم: ١٤ دقيقة

Ayad Jabbar

An Iraqi filmmaker and director, born in Baghdad 1977. He worked as a photographer and then a director in several satellite channels. He has many films that reflect the human conscience, human rights and social issues. He pays great attention to historical monuments. He has many participation in several local and international festival

Yasser

The film is about a journalist who escapes from ISIS when they enters the city of Mosul. He goes to Erbil to work as a journalist there despite all the difficulties and several attempts to assassinate him. He is injured in a bomb attack but that doesn't stop him from resume the message of the press. The film deals with the crises experienced by the Iraqi people in general and journalists in particular

إياد جبار

مخرج وصانع أفلام عراقي من مواليد بغداد ١٩٧٧ عمل مصورا ثم مخرجا في العديد من المحطات الفضائية، ولديه العديد من الأفلام التي تحاكي الضمير الإنساني وحقوق الإنسان والقصص الاجتماعية، واهتمامه كبير بالآثار العراقية، مشارك في العديد من المهرجانات المحلية والدولية.

ياسر

يتحدث الفيلم عن صحفي هرب عند دخول تنظيم داعش إلى مدينة الموصل ولجأ إلى أربيل، ليخوض غمار العمل الصحفي ومصاعبه ورغم محاولات عدة لاغتياله وتعرضه للإصابة في إحدى التفجيرات، يعود ليستمر ويكمل رسالته الصحفية، ورسالة الفيلم تحاكي الأزمة التي يمر بها الإنسان العراقي بصورة عامة والصحفي بصورة خاصة.

Producer: Ayad Jabbar
Written by: Ayad Jabbar
DOP: Surour Ameen
Actors: Ahmed Kereem

انتاج: اياد جبار
الكاتب: اياد جبار
تصوير: سرور امين
تمثيل: احمد كريم

مسابقة
الأفلام الوثائقية

Documentary
Film Competition



آخر سكان الجزيرة



أخراج
سارة فيظي
أحمد جمال



Time: 10 min

زمن الفلم: ١٠ دقيقة

Sarah Fizi, Ahmed Jamal

Sara got her bachelor degree from the Faculty of Fine Arts in 2014, Department of Decor at the University of Alexandria, worked as a lecturer for two years in the Department of Decor at the Faculty of Arts at Pharos University, studied film directing through courses and workshops. Ahmed graduated from the Faculty of Commerce in 2014 and worked as a director.

The last inhabitants of the island

A documentary film discusses the idea of belonging and takes us in a journey to the saline areas in Alexandria. He talks about his memories with his uncle and their journeys to those areas. The film presents the reality of people's life in the marshes and ways of life there.

سارة فيظى، أحمد جمال

سارة حصلت على شهادة من كلية الفنون الجميلة عام ٢٠١٤، قسم ديكور/ شعبة تعبيرية في جامعة الإسكندرية، عملت معيدة في قسم ديكور كلية الفنون بجامعة فاروس لمدة سنتين، درست الإخراج من خلال كورسات وورش عمل، أما أحمد تخرج من كلية التجارة عام ٢٠١٤ وعمل مخرجا ومساعد مخرج في عدة أفلام قصيرة.

آخر سكان الجزيرة

فيلم وثائقي يحكي فكرة الانتماء ويأخذنا إلى رحلة في منطقة الملاحات في الإسكندرية، ويحكي عن عم (السيد ووالدته) وحياتهما في الملاحات، ويعرض الفيلم واقع حياة الناس التي تعيش في المستنقعات ويعرض أيضا كيفيات العيش وممارسات الحياة هناك.

Producer: Sarah Fizi
DOP: Khushou al-Jawheri
Editing: Mehmoud Khalid

إنتاج: سارة فيظى
تصوير: خشوع الجوهرى
المونتاج: محمود خالد

مسابقة
الأفلام الوثائقية

Documentary
Film Competition





Time: 24 min

زمن الفلم: ٢٤ دقيقة

Zaid Shakar

Zaid Ayed Nima is an Iraqi director from the city of Najaf. He has started his career as a film director since 2010. He worked in many Iraqi satellite channels and local production companies. He seeks to develop the film industry in Iraq and promoting the message of Imam Husain (peace be upon him)

O, Muslim

The film documents importance of religious ceremonies to people of Al-Qasim region that belongs to Babil Province. Those religious rituals starts with the anniversary of the Muslim bin Aqeel martyrdom (peace be upon him). the film documents the journey to the shrine of Muslim Bin Aqeel and the religious rituals that takes place during that journey.

زيد شكر

مخرج عراقي من مدينة النجف الأشرف، مخرج أفلام منذ العام ٢٠١٠م عمل في الكثير من القنوات الفضائية العراقية وشركات الإنتاج المحلية، يسعى لتطوير صناعة الأفلام في العراق وترسيخ القضية الحسينية فيها.

وامسلماه

الفيلم يوثق اهتمام أهالي ناحية القاسم التابعة إلى محافظة بابل بالقضية الحسينية التي تبدأ بمصيبة استشهاد مسلم بن عقيل (عليه السلام)، إذ يعرض الفيلم زيارة هؤلاء الموالين إلى سفير الإمام وأداء الشعائر الحسينية ليرى العالم ما جرى على أهل بيت النبوة.

Producer: al-Kufa mosque directorate
Written by: Zaid Shukur
DOP: Hussein al-Jubouri

انتاج: امانة مسجد الكوفة
الكاتب: زيد شكر
تصوير: حسين الجبوري

مسابقة
الأفلام الوثائقية

Documentary
Film Competition





Mahmoud Naziri

An Iranian director and filmmaker, born in 1977 in Damawand - Iran, graduated from the College of Film and Television in 2000. He has produced a number of short feature films and documentaries, has participated in several local and international festivals and won awards.

The Dome of Universe

A film is about a small city close to a high mountain in Iran, this city has rich history, and beautiful as well as strange architecture design. The people of the city still keeps to their traditional lifestyle. The film describes the beauty and the splendor of these old buildings.

Producer: Erfan Ghasenpour
Written by: Mahmoud Naziri
DOP: Hamza al-Hussaini

محمود ناظيري

مخرج وصانع أفلام إيراني من مواليد عام ١٩٧٧ من دماوند، تخرج من كلية السينما والتلفزيون في العام ٢٠٠٠، وأنتج عددا من الأفلام القصيرة الروائية والوثائقية، وشارك بها في عدة مهرجانات محلية ودولية وحصل على جوائز.

Time: 29 min

زمن الفلم: ٢٩ دقيقة

قبة العالم

مدينة صغيرة قريبة من جبل عال في إيران، هذه المدينة لها تاريخ طويل، الفن المعماري لهذه المدينة يتسم بالجمال والروعة والغرابة وسكانها من ذوي الحياة التقليدية، الفيلم يعرض هذه الأبنية القديمة بشكل وصفي تعريفي بجمالها وزهوها في الحاضر.

إنتاج: عرفان جيسنبور
الكاتب: محمود ناظيري
تصوير: حمزة محمد حسيني



مدينة الامام الحسين عليه السلام للزائرين
Imam Hussein city for visitors

مسابقة
الأفلام الروائية

**Narrative
Film Competition**

مسابقة
الأفلام الروائية

Narrative
Film Competition





Time: 25 min

زمن الفلم: ٢٥ دقيقة

Ramazan Kardak

A Turkish film director, photographer and filmmaker. He worked as Director of photography in many films. He produced a feature film and two short films between 2016 and 2018. He has participated in several festivals and won awards.

رمضان كردك

مخرج ومصور وصانع أفلام تركي عمل مديرا للتصوير في العديد من الأعمال الفنية، كما أنتج فيلما طويلا وفيلمين قصيرين بين سنة ٢٠١٦ وسنة ٢٠١٨، شارك في عدة مهرجانات وحصل على الجوائز وقلائد التتويج.

BUGU

A feature film about a family living in a slum. A political disagreement about the land makes things get complicated within the family. The story ends with demolishing of the house.

بي يو جي يو

فيلم روائي يتحدث عن قصة أسرة غير منتظمة تسكن في بيت متجاوز بسبب الخلاف السياسي على الأرض فيتحول بعد ذلك إلى تعقيد أسري بين الأب وابنه فيمنع الأب الموظفين في المرة الأولى من الاقتراب من منزله، أما في الثانية فراحت ضحيتها زوجة الابن إذ تم هدم البيت عليهم.

Producer: Karz for artistic production
Written by: Ramadhan Kerdak
Light: Ziya Inev
DOP: Rahim Borek

انتاج: كارز للأنتاج الفني
الكاتب: رمضان كردك
اضاءة: زيا انيف
تصوير: رحيم بوريخولجو

مسابقة
الأفلام الروائية

Narrative
Film Competition



gentle sadness of

Written & Directed by
Deniz Telek

Sercan Özinan

Emiş Yıldırım

Hasan Ali Yıldırım



Producer Kübra Kip Co-Producer Ece Özinan Director of Photography Emre Pekçakar Production Designer Rabia Kip
Editor Benyamin Bayansal Editing Kubilay Dallı Poster Design İlker Telek Composer Ozan Çoban Subtitles Tom
Final Mix Yalın Özgencil Production Manager Abbas Yıldırım Sound Engineer Mert Berkay Sonear





Time: 16 min

زمن الفلم: ١٦ دقيقة

Denise Telek

A Turkish film director and, Born in Erzurum in 1989. He graduated from the Department of Philosophy and received his BA and MA degrees from Istanbul University. He got his master's degree from Erasmus University.

دينيز تليك

مخرج وصانع أفلام تركي ولد في أرضروم عام ١٩٨٩. وتخرج من قسم الفلسفة وحصل على شهادة (البكالوريوس ودرجة الماجستير) من جامعة إسطنبول، وقدم في جامعة إيراسموس وحصل على درجة الماجستير، أخرج الأفلام الروائية والوثائقية وحصل فيها على جوائز.

Gümüş-The Gentle Sadness of Things

A feature film about a man who goes to his hometown to bring his mother to live with him after his father's death. But the mother agrees to leave her hometown on one condition only. He has to find a place for his father's dog.

الحزن الرقيق الكامن في الأشياء

فيلم روائي يتحدث عن قصة رجل توفي والده، يذهب إلى مسقط رأسه الذي كان يعيش به، إذ أقنع والدته على غايته التي كانت شرطا من شروط الانتقال، وهو عليه أن يجد مكانا للكلب معهم، هذا الكلب الذي أبعدته عنه في أول المطاف.

Producer: Kubra Keep
Written by: Deniz Telik
Editing: Kubilay dalli
Suond design: Helin koc

انتاج: كوبرا كيب
الكاتب: دينيز تليك
مونتير: كوبلي دالي
مصمم صوت: هيلين كوك

مسابقة
الأفلام الروائية

Narrative
Film Competition



short film by Saeed Rezaei
A TONE TO HEAR



WRITTEN BY SAEED REZAEI DIRECTOR ASSISTANTS ALI RAMFZANI ALI EBRAHIMI HOSSAIN EBRAHIMI PRODUCED BY SAEED REZAEI "A TONE TO HEAR"
CAST: ALI CHESMATI AKBAR AHMADI SALMAN GOUBARZI MAHBOBE RABETIAN PHOTOGRAPHER POURYA HEYLARI CINEMATICS
EDITED BY SAEED REZAEI SOUND EDITOR IMAN RUZBAHANI SOUND RECORDIST MOHAMMAD SALEHI MUSIC OMIJ MEHRABAN



Time: 15 min

زمن الفلم: ١٥ دقيقة

Saeed Rezai

An Iranian filmmaker. Born in 1987. He has a master's degree. He directed a number of short films which participated in several local and international festivals and won awards.

سعید رضائي

مخرج وصانع أفلام إيراني من مواليد العام ١٩٨٧ حاصل على شهادة الماجستير، مخرج لعدد من الأفلام السينمائية القصيرة التي شارك بها في عدة مهرجانات محلية ودولية وعالمية، وحصل فيها على جوائز وقلائد إبداع.

Hearing

A story of a guard and janitor working in a morgue. They find there a dead person alive. now they are facing a problem and they have to find a quick solution for this dilemma.

السمع

فيلم يروي احداث حارس في ردهة الأموات وحارس البوابة فكلهما يلعب أدوارًا مهمة في قطاع عملهم، فهناك يقع الحدث الكبير على عامل النظافة الذي وجد في ثلاجة الموتى رجلا حيا، وهذه المشكلة لا بد أن يحلها وحده، وبعيدا عن أعين الآخرين، فيدرك حارس السجن عمق الكارثة أيضًا وهو جندي وتحت خدمة أوامر يجب أن يطيع المهمة.

Producer: Dawoud Refker Masula
Written by: Saied Redhai
DOP: Ameen Tulabi
Music: Ameer Mehrabi

انتاج: داوود رفكر ماسوله
الكاتب: سعید رضائي
تصوير: امين طلاي
موسيقى: اميد محرابي

مسابقة
الأفلام الروائية

Narrative
Film Competition



father



A film by : Mahmood SHarifi Asl

Producer : Mohsen Sadeghi

Actors :

Raed Tamimy - SHaghayegh payande

Ala Zade - Setayesh Ahmadghol - S



Mohammed Sharifi

A filmmaker and director of a cultural institution, his short film "Apata" was screened at the International Film Festival of Resistance, the Italian Mimo Festival and the Mexico City Festival.

Oh Father

A terrorist group attacks the city. The father takes his family into a van to escape from the terrorists, but the terrorists are looking for them. The little girl comes out of the back of the car. The father tries to find ways to save his family.



Time: 4 min

زمن الفلم: ٤ دقيقة

محمد شريفى

مخرج وكاتب سيناريو ومدير إحدى المؤسسات الثقافية، تم عرض فيلمه القصير «أباتا» في مهرجان الفيلم الدولي للمقاومة، ومهرجان ميمو الإيطالي، ومهرجان مكسيكو سيتي.

يا أبي ...

الجماعات الإرهابية تهاجم المنطقة، الناس منشغلون، يأخذ الأب عائلته إلى شاحنة صغيرة ويهرب، لكن المجموعة الإرهابية تبحث عنهم، الفتاة الصغيرة تخرج من مؤخرة السيارة، الأب يصنع طريقته لإنقاذ الطفلة الصغيرة والأسرة.

Producer: Muhsin Sadiq
Written by: Muhammed Sharifi
DOP: Mujtaba Birkar
Actors: Raid Timimi

انتاج: محسن صادقي
الكاتب: محمد شريفى
تصوير: مجتبی برکار
تمثيل: رائد تمیمی

مسابقة
الأفلام الروائية

Narrative
Film Competition

Sooreh Khosravi . Mohammad Reza
Setoodeh Nia . Fatemeh Mirvakili . Ra

PASS

Written & Directed by:
Atefeh Salehi

Director of Photography: Ramin Rastjoo
Sound editor / Re-recording mixer: Salman
Edited by: Saeed Salman Roghani
Make-up Artist: Behnaz Alimohammad
Production Manager: Seyed Mostafa Fakhrati
Set and Costume Designer: Atefeh Salehi
Assistant Director: Mohammad Ali Nematollahi
Assistant Camera: Morteza Imani Rad
Mohammad Hossein Aftali
Associate Producer: Morteza Ensi
Photographer: Mohammad Sajjad Ashkezari
Back Stage Camera: Masoud Haji Ebrahimi
Media consulting: Atefeh Ebrahimi
Project executive: Azeman Foundation Cultural Center
Producer: Atefeh Salehi

Summer
2016





Attifa Saleh Salehi

An Iranian filmmaker, born in 1989 in Surjan. She holds a doctorate degree in fashion design from Tehran University. She has made two short films and one documentary. She also wrote more than 10 short scenarios, and worked as costume designer for some short films.

Pass

A story about a pregnant woman who is told by her doctor that she is suffering from a serious disease. She becomes very sad and frustrated thinking of death as the only way to get rid of her problem. At the end of the film a woman gives birth to her child.

Producer: Sayid Mustafa Fakhari
Written by: Atifa Salehi
DOP: Ramin Rastiju
Actors: Ilham al-Thoura

عاطفة صالح صالح

مخرجة وصانعة أفلام إيراني من مواليد عام ١٩٨٩ في سيرجان، يحمل شهادة الدكتوراه في تصميم الأزياء من جامعة طهران، وقد صنع فيلمين قصيرين وفيلما وثائقيا واحدا، كما كتب أكثر من عشرة سيناريوهات قصيرة، وصمم زياً لبعض الأفلام القصيرة.

عبور

امرأة حامل تعرض نفسها على الدكتورة التي تبين نوع الحمل فتأتي منهارة إلى بيتها وتعيش نوبات حزن شديد، إذ تتحسس من كل قريب فقد كشف لها الطبيب بأن هناك مرضا عنيدا فلا تجد سوى الموت مأوى لها، وقد أنجبت ذلك الطفل ويعتقد بأنها فارقت الحياة.

إنتاج: سيد مصطفى فخاري
الكاتب: عاطفة صالح
تصوير: رامين راستجو
تمثيل: الهام الثوره خسروي

Time: 11 min

زمن الفلم: ١١ دقيقة

مسابقة
الأفلام الروائية

Narrative
Film Competition



YÖNETMENLER
TUĞAN SİMSEKCAN - ÖZAN SİRHAÇ
LEKE

YAPIMCI: ATOM FİLM - SANAT YAPIM
YÖNETMENLER: MERMER, SARIKA, NURCUHAN, TEMÜR
KAST: MAZLUM, İBRAHİM, ALPİR, PABUK, AHMET, KEREM, SANAT, KADIO, PABUK
YAPIMCI: TUĞAN SİMSEKCAN - ÖZAN SİRHAÇ
YÖNETMENLER: ÖZAN SİRHAÇ
KAST: TUĞAN SİMSEKCAN
YAPIMCI: EDEN, TÖMER, KURBAN, EDEN
YÖNETMENLER: ALPİR, ÖZAN SİRHAÇ
KAST: METİN, ANDRETTA, DEMİRER, KANBER, KESKİNGİL, HUSRE, EMRE, İZZET, BİFAT, DOĞAN
YAPIMCI: ÖZAN SİRHAÇ
YÖNETMENLER: BİFAT, YILDIZ
KAST: AYDAN, AYDIN

sanat yapım



Tovan Simscan

A Turkish filmmaker and writer. He has several scenarios for short films. He produced and directed a number of films and participated in many local and international festivals.

Stain

The film tells the story of two children trying to escape the police. One of them was able to hop on and ride the coming train. While the other was caught by the police. An exhausted man sitting on the train sees the incident and finds through a photograph that the two children are displaced from their city because their house was destroyed.

Producer: Muhammed Serga
Written by: Tufan Semskan
DOP: Awzan Merkman
Actors: Albeer Barlak



Time: 9 min

زمن الفلم: ٩ دقيقة

توفان سيمسكان

مخرج وصانع أفلام تركي وكذلك كاتب، له عدة سيناريوهات لأفلام قصيرة سينمائية، أنتج وأخرج عددا من الأفلام وشارك بها في العديد من المهرجانات المحلية والدولية والعالمية، وحاز فيها على جوائز.

بقعة

الفيلم يروي قصة طفلين يريدان الهروب في القطار ولكن واحدا فقط ينجح بالركوب، والآخر يعتقل من قبل الشرطة، يلاحظ ذلك رجل مرهق ومتعب يجلس في القطار، فيكتشف أن الطفلين مهجران بسبب الدمار الذي حل بمدينتهم وذلك عن طريق صورة فوتوغرافية قد صورها.

إنتاج: محمد سيركا
الكاتب: توفان سيمسكان
تصوير: أوزان ميركمان
تمثيل: البير بارلاك

مسابقة
الأفلام الروائية

Narrative
Film Competition



Red Dream



Writer and Director
Shahriar Pourseyedian



Time: 21 min

زمن الفلم: ٢١ دقيقة

Shahriar Dian

An Iranian filmmaker. He produced a number of feature films and documentaries. One of his films won award for best documentary. He has participated in several film festivals and won several awards in addition to a humanitarian award in a children's festival in Russia.

Red Dream

The story of a sensitive and intelligent child named Mohammed walking in the market with his grandmother. After his grandmother's death he goes to the beach and contemplates a fish in his hand to finally release it into the water.

شهریار دیان

مخرج وصانع أفلام إيراني أنتج عددا من الأفلام الروائية والوثائقية وفاز بأحد أفلامه الوثائقية بأفضل جائزة، كما شارك بأفلامه في عدد من المهرجانات السينمائية، وحاز على عدد من الجوائز القيمة، كما حصل على شهادة إنسانية من مهرجان للأطفال في روسيا.

الحلم الأحمر

الفيلم يروي قصة طفل يدعى محمدا يتجول في السوق مع جدته البائعة، ولكن متابعاته للعالم لا تشبه أحدا، فهو ينظر للأمور بحساسية فائقة، بعد وفاة جدته وقف على شاطئ البحر وقفة جعلته يستحضرها وينغمر فيها وبحنانها، ويحمل بيده سمكة يرمز بها إلى جدته، وأخيرا يطلقها في الماء.

Producer: Iranian youth directorate
Written by: Shahriar Dyan
DOP: Mujtaba Kuhan
Actors: Eydeen, Nerjus

انتاج: مؤسسة الشباب الإيراني السينمائية
الكاتب: شهریار دیان
تصوير: مجتبی کوهکان
تمثيل: ايدين سافارنيزهاده- نرجس بدرتالي

مسابقة
الأفلام الروائية

Narrative
Film Competition



THE
LUCK BIRD

In 1963, Kabul, Afghanistan someone found
The Luck Bird and wants to share it with you, here is it!

A Film By Sadam Wahidi



RUMI FILMS PRODUCTION PRESENTS

PRODUCED BY SALEM MURAD BOSSANI PRODUCTION MANAGER: MUHAMMAD RYTH OMAR DIRECTOR OF PHOTOGRAPHY: SALEM MURAD BOSSANI
CAST: MOHAMMAD RYTH OMAR, SALEM MURAD BOSSANI, SALEM MURAD BOSSANI, SALEM MURAD BOSSANI, SALEM MURAD BOSSANI, SALEM MURAD BOSSANI
SCREENPLAY: MOHAMMAD RYTH OMAR, SALEM MURAD BOSSANI, SALEM MURAD BOSSANI, SALEM MURAD BOSSANI, SALEM MURAD BOSSANI, SALEM MURAD BOSSANI



Saddam Wahidi

A Afghani filmmaker and director who started working on BBC Radio. He directed several TV ads television ads while he was still at school. He worked as an assistant director, project manager and producer of television series, as well as short films. He has participated in several festivals and won awards

Luck Bird

A feature film tells the story of a good-hearted and unfortunate person who sells pots and mugs. This person doesn't know how to deals with others. He goes to a wise man who lives at the top of the mountain. The wise man manages to teach him the right way to deal with people.



Time: 24 min

زمن الفلم: ٢٤ دقيقة

سادام وحيدي

مخرج وصانع أفلام افغاني بدأ العمل في إذاعة BBC، عمل وهو في المدرسة العديد من الإعلانات التلفزيونية، عمل مديرا مساعدا ومدير مشروع ومنتجا لمسلسلات تلفزيونية، وكذلك أفلام سينمائية قصيرة شارك بها في عدة مهرجانات ونال الجوائز.

طائر الحظ

فيلم روائي يتحدث عن قصة كاسب طيب القلب وعائر الحظ يعمل في محل للأواني والأقداح الفخارية، هذا الشخص يفقد صفة التعامل مع الآخرين، يذهب إلى شيخ في قمة جبل فيرشده على الطريق الصحيح وكيفية التعامل مع الآخرين.

Producer: Abdultimim Zarabi
Written by: Saddam Wahidi
DOP: Sayid Hussein
Actors: Adam, Timim Zarabi

انتاج: عبد التميم زارابي
الكاتب: سادام وحيدي
تصوير: سيد حسيني
تمثيل: ادم , تميم زارابي

مسابقة
الأفلام الروائية

Narrative
Film Competition

h o r t f i l

৯৭৮৭
The Residence

Screenplay & Direction by Rana Masud



Official Selection



Ferywala Communications Presents
Produced by Sahela Akter Nipa

Shatabdi Wadud, Aung Thwee Ching Murma / Cinema
Ferywala Communications Ferywala Communications
www.ferywalabd.com



Time: 15 min

زمن الفلم: ١٥ دقيقة

Rana Masud

A filmmaker from Bangladesh. He directed and produced a number of feature films. He has also produced television commercials. Now he works as film production manager. He has participated in many local international and international festivals.

رانا مسعود

مخرج وصانع أفلام بنغلاديشي أخرج وأنتج عددا من الأفلام السينمائية، وشارك بها في مهرجانات محلية ودولية وعالمية وحصل على عدة جوائز وقلائد إبداع، المخرج ينتج الإعلانات التلفزيونية، ويعمل كذلك في إدارة إنتاج الأفلام.

The Residence

It is about a poor man meets an imposter who convinces him to work with him. They go to a cemetery together to dig a grave and get the body out of the it to take his fingerprints on paper. They got a dead from the grave to take his fingerprints on paper. The crook kills the poor man and buries them together.

المقر

فيلم يتحدث عن قصة رجل فقير من مجتمعات فقيرة يتعرف على أحد الأشخاص الذي ينصحه بالعمل معه، فيذهبان معا ليلا فيحفر هو الأرض ليلا فيخرجان ميتا من القبر ليأخذ المحتال بصمات الميت على ورقة، ثم يقتل المحتال ذلك الرجل الفقير ويدفنهما معا.

Producer: Sahela Akter Nipa
Written by: Santosh Roy
DOP: Niaz Mahbub
Actors: Shatabdi Wadid

انتاج: سهيلة اختر
الكاتب: سانتوش روي
تصوير: نياز محبوب
تمثيل: شاتابدي واديد